



Die „Neue Schießstätte“ neben dem Volksfestplatz zählt zu den historischen Sportanlagen Erdings. Die um 1930 entstandene Aufnahme zeigt die Einrichtung mit Transformatorenhaus, das zugleich als Eingangstor in die Schießanlage diente.

Als die Stadt verteidigt werden musste Sonderausstellung beleuchtet Ursprung des Schützenwesens

Mit einer langen Erdinger Tradition beschäftigt sich in den kommenden Monaten das Museum Erding: Die Institution zeigt in Kooperation mit der Königlich-privilegierten Feuerschützengesellschaft von 8. August bis 31. Dezember die Sonderausstellung „Über Kimme und Korn. Die Erdinger Feuerschützen seit 1426“. Die Feuerschützengesellschaft zählt damit zu den ältesten Schützenvereinigungen in Bayern, deren Geschichte zum Teil sogar bis in das 13. Jahrhundert zurückreicht. Während heute die Ausübung des Schießsports, geselliger Austausch

und Traditionspflege im Vordergrund stehen, dienten die wehrhaften, städtischen Schützenbünde viele Jahrhunderte lang, bis in die Frühe Neuzeit, einem ganz ernsthaften Zweck: der Verteidigung ihrer Städte im Angriffsfall. Die älteste bekannte, schriftliche Erwähnung von Erdinger Schützen datiert auf 1426. Somit ist die Feuerschützengesellschaft die älteste, noch heute existierende Gesellschaft in der Stadt. In der Sonderausstellung werden über 50 historische Schützenscheiben (die älteste von 1848) sowie kunstvolle Gegenstände des Schützenwesens präsentiert und die verschiedenen historischen Schießstätten im Stadtgebiet aufgezeigt. Parallel zur Ausstellung ist die gleichnamige Schützenchronik erschienen. Sie ist im Museum zum Preis von 28 Euro erhältlich. Ob Corona-bedingt Führungen und Veranstaltungen zur Sonderausstellung möglich sind, teilt das Museum auf seiner Homepage www.museum-erding.de mit. Das Museum Erding ist von Dienstag bis Sonntag von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet drei (oder ermäßigt zwei) Euro. Für Familien mit Kindern werden Sondertarife angeboten.



Die Schützenscheibe der Königlich-privilegierten Feuerschützengesellschaft aus dem Jahr 1929 zeigt Haager Tor und Stadtturm.

■ Museum Erding, Telefon 408-158

Flohmarktbetreiber gesucht

Für den monatlichen Flohmarkt am Volksfestplatz Erding sucht die Stadt einen Betreiber. Interessenten können sich bis Montag, 16. August, mit einem aussagefähigen Konzept beim Ordnungsamt (E-Mail: marcus.bank@erding.de) der Stadt Erding bewerben. Mögliche Betreiber sollten bereits über Erfahrung in der Organisation solcher Veranstaltungen verfügen. Zudem muss die Bewerbung aufgrund der herrschenden Corona-Situation ein Hygiene-Konzept enthalten.

■ Ordnungsamt, Telefon 408-221

Spaß beim Spielfest

Schon zu Beginn der Sommerferien sorgt die Stadt Erding für jede Menge Spaß. Denn das große Spielfest findet bereits am Samstag, 31. Juli, statt: Eine Veranstaltung, die sich nicht nur an Kinder, sondern die ganze Familie richtet – auch an die Großeltern. Das Fest beginnt um 14 Uhr neben dem Altenerdinger Jugendtreff im Pretzener Weg und dauert bis 17 Uhr. Der Spieleparcours bietet eine Vielzahl an Höhepunkten, wie eine Riesenrutsche und ein Trampolin.

■ Kulturamt, Telefon 408-110

Konversion: Entwürfe

Die eingereichten Entwürfe beim städtebaulichen Planungswettbewerb „Fliegerhorst Erding“ sind noch bis 13. August in der Tennishalle des Sportparks Schollbach ausgestellt (täglich von 13 bis 17 Uhr, außer Montag und Samstag). Oberbürgermeister Max Gotz erläutert die Arbeiten am Sonntag, 1. August, um 15 Uhr sowie am Mittwoch, 4. August, um 18 Uhr. Die Angebote richten sich speziell an Senioren bzw. Berufstätige. An allen anderen Tagen erklären Mitarbeiter der Stadtverwaltung oder mit dem Thema befasste Studierende die Ausstellung. Es gelten die üblichen Corona-Schutzmaßnahmen und Hygiene-Vorschriften. Auch die aktuelle Ausgabe von „Erding begeistert“ hat den Planungswettbewerb zum Thema.

■ Stadtentwicklung, Telefon 408-472

Stadt sucht Wahlhelfer für die Bundestagswahl am Sonntag, 26. September

Die Stadtverwaltung sucht für die Bundestagswahl am Sonntag, 26. September, zahlreiche Wahlhelfer. Das Amt des Wahlhelfers ist ein Ehrenamt. Personen, die als Wahlvorstandsmitglieder tätig sind, erhalten 45 Euro als Aufwandsentschädigung. Die Wahllokale

sind von 8 bis 18 Uhr geöffnet, die Auszählung wird bis 19 Uhr andauern. Angehörige des öffentlichen Dienstes können von ihrem Dienstherrn, sofern dies dienstlich möglich ist, zusätzlich einen Werktag Dienstbefreiung erhalten. Alle Bürgerinnen und Bürger, die als frei-

willige Helfer bei dieser Wahl mitarbeiten möchten, werden gebeten, den nachstehenden Abschnitt auszufüllen, abzutrennen und an das Wahlamt der Stadt Erding zu senden oder sich direkt per E-Mail an robert.buckenmaier@erding.de zu wenden.*

An das
Wahlamt der Stadt Erding
Landshuter Str. 1

85435 Erding

**Mit dieser Anmeldung erkläre ich mich mit der Verarbeitung und Speicherung meiner personenbezogenen Daten einverstanden. Ebenfalls erkläre ich mich damit einverstanden, dass im Falle einer Einteilung als Wahlhelfer meine Kontaktdaten an den Wahlvorstand für organisatorische Zwecke weitergegeben werden.*

Meldung als Wahlhelfer für die Bundestagswahl am 26. September 2021

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ, Wohnort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon-/Handynr.: _____

E-Mail: _____

Eigenhändige Unterschrift des Wahlhelfers





POP UP KULTUR
in Erding

Mi. 18. 08. 21
20.00 Uhr

Peter Heger
und Edwin Karbauer



POP UP KULTUR
in Erding

Do. 19. 08. 21
20.00 Uhr

Double Drums



POP UP KULTUR
in Erding

Fr. 20. 08. 21
20.00 Uhr

Martin Schmitt



POP UP KULTUR
in Erding

Sa. 21. 08. 21
20.00 Uhr

Christian Maier

VERANSTALTUNGSKALENDER

- 11.08.21** Martina Eisenreich & Andreas Hinteseher – PopUp Kultur
- 12.08.21** CubaBoarisch 2.0 – PopUp Kultur
- 13.08.21** Django Asül – PopUp Kultur
- 14.08.21** DeSchoWieda – PopUp Kultur
- 15.08.21** Oimara – PopUp Kultur
- 18.08.21** Peter Heger – PopUp Kultur
- 19.08.21** Double Drums – PopUp Kultur
- 20.08.21** Martin Schmitt – PopUp Kultur
- 21.08.21** Christian Maier – PopUp Kultur
- 22.08.21** Poetry Slam – PopUp Kultur
- 20.09.21** Michael Mittermeier
25th Anniversary Tour
- 27.09.21** Peppa Pig LIVE!
Die Überraschungsparty
- 08.10.21** Vortrag: Steinzeit mit Thomas Huber
von den Huberbuam
- 10.10.21** Toni Lauerer Lauter Deppen
- 15.10./** Jobmesse Localjob Erding
- 16.10.21** *Eintritt frei*
- 18.10.21** Günter Grünwald Definitiv vielleicht
- 19.10.21** The Irish Folk Festival Come as a
visitor – leave as a friend tour

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de



Eine-Welt-Laden: Bürgerschaft beweist soziale Ader

Als Beweis großen „sozialen Gespürs in der Bürgerschaft“ wertete Oberbürgermeister Max Gotz (links) die Wiedereröffnung des Eine-Welt-Ladens in der Spiegelgasse mit (von links) dem Vorsitzenden Peter Libossek, Gabi Wanninger, Anna Baumann-Riedl, Anita Eras, Helga Kowalski und Gisela Kur-

reck. Der Laden und sein Trägerverein garantieren den Vertrieb von Produkten aus fairem Handel und sichern so Kleinproduzenten aus benachteiligten Weltregionen ein Auskommen. Wie am bisherigen Standort unterstützen faire Mietverträge den Erfolg der Institution, betonte Libossek.

Bodenrichtwerte liegen vor

Der Gutachterausschuss für Grundstückswerte hat die Bodenrichtwerte für den Bereich des Landkreises Erding zum 31. Dezember 2020 ermittelt. Die Liste der Bodenrichtwerte liegt vom 2. August bis 1. September 2021 im Rathaus der Stadt Erding, Landshuter Straße 1, Zimmer 123, 1. Stock, während der allgemeinen Geschäftszeiten (Montag bis Donnerstag von 8 bis 12.30 Uhr, Donnerstag von 14 bis 17.30 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr) zur Einsicht aus. Während jeder von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Erding Auskunft über die Bodenrichtwerte erhält, werden schriftliche Unterlagen jedoch nicht unentgeltlich überlassen.

■ [Liegenschaftsamt, Telefon 408-313](#)

Bekanntmachungen

- Der Bebauungsplan Nr. 125.3 für das Gebiet nördlich der Rotkreuzstraße ist seit der Bekanntmachung am 20. Juli rechtsverbindlich.
- Der Bebauungsplan Nr. 56.8 für das Gebiet zwischen Rennweg und Freisinger Straße ist seit der Bekanntmachung am 20. Juli rechtsverbindlich.
- Der Bebauungsplan Nr. 1081A zur Aufhebung eines Teilbereichs des Bebauungsplans für das Gebiet an der Hölderlin- und Santnerstraße ist seit der Bekanntmachung am 20. Juli rechtsverbindlich.

Detaillierte Informationen bieten die amtlichen Bekanntmachungen an den Anschlagtafeln der Stadt sowie auf der Homepage www.erding.de.

■ [Bauverwaltung, Telefon 408-701](#)

Aus dem Einwohneramt

Das Einwohneramt der Stadt Erding registrierte im Monat Juni 2021

- 171 Anmeldungen
- 189 Abmeldungen
- 119 Ummeldungen
- 24 Geburten
- 25 Sterbefälle
- 36 Eheschließungen

Einwohnerzahl: 38 605 (eigene Fortschreibung)

■ [Pressestelle, Telefon 408-205](#)

Leichter ins Gewerbegebiet kommen

Bewohner schlagen weitere Verbesserungen für Klettham-Nord vor

In Kooperation mit der Seniorenbeauftragten der Stadt Erding, Silke Hörold-Ries, organisierte das Quartiersmanagement Klettham-Nord jetzt einen zweiten Rundgang durch den Stadtteil. Die überwiegend älteren Teilnehmerinnen und Teilnehmer untersuchten im westlichen Klettham, wie sich das Gewerbegebiet Erding-West leichter mit dem Rad und zu Fuß sowie barrierefrei erreichen lässt und ob zusätzliche Sitzgelegenheiten nötig sind. Das Gewerbegebiet ist aufgrund seiner unmittelbaren Nachbarschaft zu Klettham-Nord ein attraktives Einkaufsziel.

Fazit der Runde: An mehreren Stellen fehlen Ruhebänke sowie Fuß- und Radquerungen. Rollstuhlfahrer müssten oft durch eng parkende Autos hindurch auf die

Straße fahren, was zu gefährlichen Situationen führen kann. Die Teilnehmer sprachen sich außerdem für die Errichtung einer öffentlichen Toilette und geeigneter Sitzgelegenheiten am Montessori-Kinderhaus aus, da die dortigen Steinquader vor allem für ältere Menschen wenig Sitzkomfort bieten würden. Ferner regte der Teilnehmerkreis eine Straßenbeleuchtung entlang der Sportflächen von

Rot-Weiß Klettham an, weil der Weg als direkte Verbindung vom Wohnins Gewerbegebiet stark genutzt wird. Darüber hinaus sollten mehr Müllimer im Stadtteil aufgestellt werden. Mit einer von der Nachbarschaftshilfe gespendeten Kaffee-Runde (und Kuchen) ging die Veranstaltung zu Ende.

■ [Stadtentwicklung, Telefon 408-472](#)



Stadt vergibt Ausbildungspreis

Im Bereich der Ausbildung haben Betriebe Vorbildcharakter, indem sie Schulabgänger zu tüchtigen Fachkräften ausbilden. Die Stadt Erding würdigt diese Leistungen und lobt jährlich den Ausbildungspreis aus. Er wird als Geldpreis in Höhe von 500 Euro für ein Unternehmen vergeben. Es sind bis zu drei Preisträger möglich. Teilnehmen können alle ausbildungsberechtigten Betriebe, die

ihren Sitz in Erding haben oder Filialunternehmen, die im Stadtgebiet ausbilden. Voraussetzung ist die Einreichung des Fragebogens, den die Unternehmen bei der Information im Rathaus erhalten oder von der Homepage www.erding.de herunterladen können. Bewerbungsschluss für den Ausbildungspreis 2021 ist Donnerstag, 30. September.

■ [Stadtmarketing, Telefon 408-206](#)



Jeden Donnerstag von 5 bis 14 Uhr

Energiezentrale Poststadl

Wie bereits in früheren Ausgaben berichtet, entsteht im Neubaugebiet Poststadl an der B388 gerade ein großes Neubaugebiet mit weit mehr als 200 Wohneinheiten. Die Stadtwerke Erding werden für das gesamte Gebiet eine moderne Wärmeversorgung basierend auf einer zentralen Kraft-Wärme-gekoppelten Anlage erstellen. Die Gebäudehülle für die Wärmezentrale in nachhaltiger Holzständerbauweise wurde bereits Ende Mai errichtet. Die technischen Anlagenkomponenten (Blockheizkraftwerke (BHKW) und Spitzenlastkessel, Pufferspeicher und Kamin), welche für den Betrieb der Wärmezentrale notwendig sind, wurden



Links hinter der Gebäudehülle sieht man den Kamin und den Pufferspeicher.

ebenfalls termingerecht geliefert. Die Außenanlagen sind soweit fertiggestellt, ein BHKW und der Gaskessel sind betriebsbereit und warten bereits auf die ersten Wärmeabnehmer.

Was geschieht aktuell?

Aktuell wird gerade die Leittechnik und deren Software eingestellt und gehen anschließend in den Probebetrieb. Dieser soll die Einhaltung der geforderten Vorgaben bei Schallschutz und Immissionen bestätigen. Die offizielle Inbetriebnahme findet dann erst nach der erfolgten ersten Wärmeabgabe im Baugebiet statt. Lobend erwähnt Stadtwerke-Projektleiter Gregor Steinschulte die sehr gute und angenehme Zusammenarbeit mit den Baufirmen vor Ort. Es sei ein stetiger Informationsfluss zwischen Bauherren- und Baufirmenseite vorhanden gewesen. Nur durch diese wechselseitige Kommunikation konnte die termingerechte Fertigstellung sichergestellt werden. Aber auch die witterungsbedingten Verhältnisse spielten uns positiv in die Karten, so Steinschulte.

Obwohl es auch Lieferengpässe bei Materialbestellungen gab, hätten Flexibilität und kurzfristig angepasste Priorisierungen der Arbeitsabläufe Verzögerungen im Baufortschritt verhindert. Der nächste Schritt ist die endgültige Gestaltung der Außenanlagen, diese findet in Zusammenarbeit mit der Stadt Erding statt.

Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantw.)



Wir tragen gerne Verantwortung.

Unsere Gewinne für regionale und soziale Projekte. Dank Ihnen.

Günstige Energie
Persönlicher Service
Regionales Engagement

Stadtbücherei macht Programm in den Ferien

Leseclub, Vorlesewoche und Lesung mit Jutta Richter

Da bald die Sommerferien beginnen, veranstaltet die Stadtbücherei wie jedes Jahr ihren Sommerleseclub für alle Grundschülerinnen und Grundschüler. Tolle Bücher, Hörbücher und Comics warten darauf, ausgeliehen, gelesen und bewertet zu werden. Wer es schafft, sich dafür drei Stempel zu holen, nimmt an der großen Verlosung nach den Sommerferien teil,



Jutta Richter liest aus ihrem Buch „Frau Wolle und der Duft nach Schokolade“.

bei der es wieder viele Preise zu gewinnen gibt. Das Motto lautet: „Lesen, was geht.“ Neu sind heuer die Lese-Challenges: Denn Stempel gibt es nicht nur für gelesene Bücher oder gehörte Hörbücher, sondern auch, wenn man zum Beispiel malt, dichtet oder bastelt. Auch Teilnehmer der Vorlesewoche bekommen einen Stempel. Die dazu nötigen Leselögbücher sind ab sofort in der Stadtbücherei oder der Stadtteilbücherei Klettham erhältlich.

In der ersten Augustwoche findet die Vorlesewoche „2 Bücher an 1 Tag“ statt. Täglich vom 3. bis 6. August (jeweils von 9 bis 10 Uhr) liest Silke Hörold-Ries zwei lustige Geschichten der „Olchis aus Schmutzdelving“ vor.

Eine besondere Lesung für Kinder ab neun Jahren bestreitet die bekannte Kinder- und Jugendbuchautorin Jutta Richter



am Montag, 16. August. Um 14.30 Uhr liest sie aus ihrem fantasievollen Buch „Frau Wolle und der Duft nach Schokolade“, in dem Merle und Moritz ein fantastisches Abenteuer erleben. Anschließend dürfen die Teilnehmer Wörter aus der Wortschatzkiste ziehen, mit denen dann Gedichte und andere Texte erfunden werden.

Das Projekt wird gefördert im Rahmen von „Neustart Kultur“ der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien durch den Deutschen Literaturfonds e.V.

Für die kostenlose Teilnahme an allen Lesungen ist eine Anmeldung in der Stadtbücherei (Telefon 08122/408-140) unbedingt erforderlich, weil die Plätze Corona-bedingt begrenzt sind. Weitere Infos sind im neuen Blog der Stadtbücherei unter www.ering.de/stadtbuecherei zu finden.

Kultur-Comeback auf dem Alois-Schieß-Platz

Der Spielbetrieb kehrt zurück und damit das „PopUp“-Kultur-Open Air der Stadthalle. Von Mittwoch, 11. August, bis Sonntag, 22. August, treten namhafte Musiker und Kabarettisten auf. Mit speziellen Sitzplänen und unter Einhaltung der geltenden Abstandsregeln bietet der Alois-Schieß-Platz für 244 Personen.

Den Auftakt bildet das Duo Martina Eisenreich und Andreas Hinterseher zwei Ausnahmemusiker in einer intensiven musikalischen Begegnung. Nummer zwei in der „PopUp“-Reihe ist die Band CubaBoarisch 2.0, gefolgt von Django Asül mit seinen provokanten Pointen und scharfsinnigen Analysen. Am ersten Samstag spielen dann die Lokalmatadore von DeSchoWieda, während am Sonntag der Songwriter und Musiker Oimara für Stimmung sorgt. Die

zweite Woche startet am Mittwoch, 18. August, mit Peter Heger und Edwin Karbaumer. Am nächsten Tag sorgt Double Drums mit einer Bühne voll mit Trommeln, Mülltonnen, Glockenspiel, Marimba, Kartons und Töpfen für ein Gesamtkunstwerk. Darauf folgen Gastspiele des Pianisten Martin Schmitt und von Christian Maier, bekannt als da Huawa des Erfolgstrios Da Huawa, da Meier und I. Den Abschluss des „PopUp“-Events bildet ein Poetry Slam von Reimrausch.

Die Veranstaltungen sind Open-Air-Events und finden bei fast jeder Witterung statt – außer bei direkter Gefahr für die Besucher und Künstler. Weitere Infos sind unter www.popupkultur.de zu finden.

■ Stadthalle, Telefon 9907-0

Lies mal wieder (10)!

Erich Kästner: Doktor Erich Kästners Lyrische Hausapotheke

Schon Jahrzehnte vor Public Relations (PR) und Selbstvermarktung, Marketing, Social Media und all dem hochtrabenden Budenzauber hatte der Schriftsteller Erich Kästner 1936 einen wahrhaft genialen Werbe-Einfall. Er nahm etwa 100 seiner Gedichte und erklärte den Band flugs zum homöopathischen Psychopharmakon. Oder wie es der Autor selbst im Vorwort ausdrückt: Zur Anwendung „gegen die kleinen und großen Schwierigkeiten der Existenz“. Drei Aspekte machen Kästner und sein Buch so angenehm. Erstens: Die Medizin schmeckt und hilft. Wer die in Kategorien (zum Beispiel „wenn das Alter traurig stimmt“, „wenn man wenig Geld hat“ oder „wenn man sich über Zeitgenossen geärgert hat“) unterteilten Gedichte liest, fühlt sich nach der Lektüre tatsächlich besser. Zweitens: Der vom Autor verfasste Beipackzettel ist absolut verständlich und knapp gehalten. Ganz exakt beschreibt Kästner sein Verfahren. Um Einsamkeit, Enttäuschung oder andere negative Stimmungen zu kurieren, bedürfe es Wirkstoffe wie „Humor, Zorn, Gleichgültigkeit, Ironie, Kontemplation und Übertreibung“. Nebenwirkungen sind daher nicht zu erwarten und bisher auch nicht bekannt. Drittens: Weil die Gedichte zwar klassifiziert, aber nicht geordnet sind, ergibt sich für Leserinnen und Leser ein ganz neues Lesegefühl. Statt das Buch stringent von vorne bis hinten durchzulesen, springen sie oft über dutzende Seiten hinweg. Die Zusammenstellung vollständig zu lesen, macht wenig Sinn, widerspricht der Intention des Schriftstellers und schmälert seine Wirkung. Das stellt vor allem gewissenhafte und bildungsbeflissene Leserinnen und Leser vor Herausforderungen, sorgt aber für eine äußerst befreiende Wirkung, sobald man sich darauf einlässt. Passend zur beginnenden Reisezeit enthält das Buch übrigens auch die Rubrik „wenn man auf Reisen geht“ – und damit zeitlose und wertvolle Tipps, wie man seinen Urlaub angenehm verbringen oder vergeigen kann.

Die Stadtbücherei verleiht die Lyrische Hausapotheke auch ohne Rezept.

Service

NOTDIENSTE

**Rettungsdienst (Notarzt/
Krankswagen)** ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)
☎ 116 117

APOTHEKEN

- 29.07. Fuchs-Apotheke, Zugspitz-
straße 57 ☎ 4 88 22
- 30.07. Rathaus-Apotheke im Sempt-
Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22
- 31.07. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,
Oberding ☎ 8 40 44
- 01.08. Johannes-Apotheke, Friedrich-
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 02.08. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 03.08. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99
- 04.08. Apotheke am Schönen Turm,
Landshuter Str. 9
☎ 8 44 77
- 05.08. Campus Apotheke,
Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 06.08. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4
☎ 1 47 54
- 07.08. Rivera-Apotheke, Rivera-Str. 7
☎ 1 41 29
- 08.08. Marien-Apotheke, Ismaninger
Straße 5a, Moosinning
☎ 08123/9 30 90
- 09.08. Rathaus-Apotheke, Landshuter
Straße 2 ☎ 4 86 14
- 10.08. Fuchs-Apotheke, Zugspitz-
straße 57 ☎ 4 88 22
- 11.08. Rathaus-Apotheke im Sempt-
Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22
- 12.08. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,
Oberding ☎ 8 40 44
- 13.08. Johannes-Apotheke, Friedrich-
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 14.08. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 15.08. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99
- 16.08. Apotheke am Schönen Turm,
Landshuter Str. 9
☎ 8 44 77
- 17.08. Campus Apotheke,
Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 18.08. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4
☎ 1 47 54
- 19.08. Rivera-Apotheke, Rivera-Str. 7
☎ 1 41 29
- 20.08. Marien-Apotheke, Ismaninger
Straße 5a, Moosinning
☎ 08123/9 30 90
- 21.08. Rathaus-Apotheke, Landshuter
Straße 2 ☎ 4 86 14
- 22.08. Fuchs-Apotheke, Zugspitz-
straße 57 ☎ 4 88 22
- 23.08. Rathaus-Apotheke im Sempt-
Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22
- 24.08. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,
Oberding ☎ 8 40 44
- 25.08. Johannes-Apotheke, Friedrich-
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 26.08. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 27.08. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99
- 28.08. Apotheke am Schönen Turm,
Landshuter Str. 9
☎ 8 44 77
- 29.08. Campus Apotheke,
Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 07.09. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4
☎ 22 73 60
- 08.09. Sempt-Apotheke, Gestütring 19
☎ 8 57 99

ZAHNÄRZTE

- 31.07./
01.08. Christa Götz,
Von-Ketteler-Str. 13,
84416 Taufkirchen (Vils)
☎ 08084/2233
- 07./08.08. Dr. Claudia Götz,
Hauptstr. 27, 85586 Poing
☎ 08121/78864
- 14./15.08. Dr. Markus Mayer,
Lange Zeile 21, Erding
☎ 08122/892372
- 21./22.08. Priv. Doz. Dr. Dr. Rudolf
Matthias Gruber,
Winterlestr. 3, Erding
☎ 08122/9616670
- 28./29.08. Dr. Johannes Hesch,
Riverastr. 3, Erding
☎ 08122/14325

Die Zahnärzte sind an Samstagen,
Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12
Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Pra-
xen anwesend. Außerhalb der Sprech-
zeiten besteht Ruf- und Behandlungs-
bereitschaft.

**Weitere Notdienste standen bei Re-
daktionsschluss dieser Ausgabe noch
nicht fest.**



Sommerpause

*Sehr geehrte(r) Leser(in),
auch das Mitteilungsblatt der Stadt
Erding geht in die Sommerpause.
Nächster Erscheinungstermin ist
Donnerstag, 9. September. Allen Le-
serinnen und Lesern wünschen wir
eine schöne Ferienzeit!*

I Pressestelle, Telefon 408-205

- 30.08. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4
☎ 1 47 54
- 31.08. Rivera-Apotheke, Rivera-Str. 7
☎ 1 41 29
- 01.09. Marien-Apotheke, Ismaninger
Straße 5a, Moosinning
☎ 08123/9 30 90
- 02.09. Rathaus-Apotheke, Landshuter
Straße 2 ☎ 4 86 14
- 03.09. Fuchs-Apotheke, Zugspitz-
straße 57 ☎ 4 88 22
- 04.09. Rathaus-Apotheke im Sempt-
Park, Pretzener Straße 10
☎ 227 69 22
- 05.09. Rosen-Apotheke, Hauptstr. 39,
Oberding ☎ 8 40 44
- 06.09. Johannes-Apotheke, Friedrich-
Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06

STÖRUNGEN der Versorgung

- ÜBERLANDWERK**
ERDING GmbH & Co. KG Strom ☎ 407-112
- ERDGASVERSORGUNG**
ERDING GmbH & Co. KG Erdgas ☎ 97 79-0
- WASSERVERSORGUNG**
ERDING GmbH & Co. KG Wasser ☎ 407-112

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen
Versorgungstechnik ist der Installateur
zu verständigen.

Wertstoffhöfe:

- **Rennweg 29:**
Montag, Mittwoch, Freitag von
14 bis 18 Uhr
Dienstag, Donnerstag von
10 bis 18 Uhr
Samstag von 9 bis 14 Uhr
- **Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:**
Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 12 / 9 bis 14 Uhr

IMPRESSUM

36. Jahrgang

Erscheinungsweise: Donnerstag, 14-tägig
Herausgeber und verant-
wortlich für den Inhalt: Stadtverwaltung Erding,
Tel. 08122/408-205

Herstellung und Vertrieb:
Druckerei und Verlag
Gerd Ebeling e.K., Erding,
Tel. 08122/9548645

Auflage:
14.000 Exemplare